

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης

21.12.2006

PE 382.527v02-00

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 1-20

Σχέδιο γνωμοδότησης
Iratxe García Pérez

(PE 382.343v01-00)

Μεταρρύθμιση της κοινής οργάνωσης αγοράς του αμπελοοινικού τομέα
(((2006/2109(INI)))

Τροπολογία: Gerardo Galeote

Τροπολογία 1
Παράγραφος 1

1. επισημαίνει ότι σε πολλές περιοχές η παραγωγή οίνου **διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο ως κινητήρια δύναμη της Αγροτικής Ανάπτυξης, αποτρέπει την απερήμωση μεγάλων περιοχών ενώ παράλληλα αποτελεί τμήμα της πολιτιστικής κληρονομιάς του τοπίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης** και διαπνέεται από τις τοπικές παραδόσεις· πιστεύει ότι η ΕΕ χρειάζεται να λάβει σοβαρά υπόψη κατά την προσαρμογή της ρύθμισης που θα διέπει τον αμπελοοινικό τομέα, την αυξανόμενη απερήμωση η οποία απειλεί **με κοινωνικοοικονομικές και περιβαλλοντικές επιπτώσεις** πολλές ευρωπαϊκές περιοχές·

Or. es

Τροπολογία: Jean Marie Beaupuy

Τροπολογία 2
Παράγραφος 1

1. επισημαίνει ότι σε πολλές περιοχές **οι αμπελώνες, εκτός από την άμεση οικονομική τους αξία, έχουν πολιτιστική, τουριστική και οικολογική σημασία**· πιστεύει ότι η ΕΕ χρειάζεται, **μεταξύ άλλων**, να λάβει σοβαρά υπόψη κατά την προσαρμογή της

AM\646278EL.doc

PE 382.527v02-00

ρύθμισης που θα διέπει τον αμπελοοινικό τομέα, την αυξανόμενη απεργήμωση η οποία απειλεί τους βιοτικούς πόρους σε πολλές ευρωπαϊκές περιοχές·

Or. fr

Τροπολογία: Antonio De Blasio

Τροπολογία 3
Παράγραφος 1

1. επισημαίνει ότι σε πολλές περιοχές η παραγωγή οίνου διαφυλάσσει την πολιτιστική κληρονομιά και το τοπίο, και διαπνέεται από τις τοπικές παραδόσεις· πιστεύει ότι η ΕΕ χρειάζεται να λάβει σοβαρά υπόψη κατά την προσαρμογή της ρύθμισης που θα διέπει τον αμπελοοινικό τομέα, την αυξανόμενη απεργήμωση η οποία απειλεί τους βιοτικούς πόρους σε πολλές ευρωπαϊκές περιοχές· ***συνιστά ως εκ τούτου την έγκριση προγράμματος αναδιάρθρωσης αντί προγράμματος εκρίζωσης·***

Or. hu

Τροπολογία: Gerardo Galeote

Τροπολογία 4
Παράγραφος 2

2. τονίζει ότι οι δυσκολίες που αντιμετωπίζει ο αμπελοοινικός τομέας ***λόγω κυρίως της αύξησης των εισαγωγών οίνου από τρίτες χώρες, θα πρέπει να ρυθμισθούν μέσω σειράς βασικών προτεραιοτήτων στις οποίες δεν αναφέρεται η ανακοίνωση της Επιτροπής, και συγκεκριμένα της προώθησης μιας μετριοπαθούς και υπεύθυνης κατανάλωσης, της αναδιάθεσης των δημοσιονομικών πόρων κατά τρόπον που να επιτρέπει την κατάκτηση νέων καταναλωτών και νέων αγορών, καθώς και της προώθησης της ποιότητας και της έρευνας·***

Or. es

Τροπολογία: Antonio De Blasio

Τροπολογία 5
Παράγραφος 2

2. τονίζει ότι οι δυσκολίες που αντιμετωπίζει ο αμπελοοινικός τομέας, όπως η υπερπαραγωγή, η πτώση της κατανάλωσης σε σημαντικό βαθμό στην ΕΕ (ιδιαίτερα του επιτραπέζιου οίνου), η αύξηση των εισαγωγών οίνου από τρίτες χώρες, η αύξηση των αποθεμάτων οίνου που υπερβαίνουν την παραγωγή ενός έτους και έχουν ελάχιστες πιθανότητες να διατεθούν, ασκούν μια πτωτική πίεση στις τιμές και τα

εισοδήματα των παραγωγών· **υπογραμμίζει, κατά συνέπεια, ότι πρέπει να μειωθεί η παραγωγή στις περιοχές που παράγουν πλεονάσματα·**

Or. hu

Τροπολογία: Gerardo Galeote

Τροπολογία 6
Παράγραφος 3

3. επισημαίνει ότι αυτές οι αυξανόμενες προκλήσεις και **οι αρνητικές επιπτώσεις που επηρεάζουν (διαγραφή)** τον αμπελοοινικό τομέα **καθιστούν απαραίτητες τις αλλαγές στη ρύθμιση, προκειμένου να βελτιωθεί τόσο η διάρκεια όσο και η ανταγωνιστικότητα, (διαγραφή)**, διατηρώντας παράλληλα τους ειδικούς μηχανισμούς της κοινής οργάνωσης αγοράς· **κρίνει ότι η κατάσταση του ευρωπαϊκού αμπελοοινικού τομέα απαιτεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση να εγκρίνει σταθερή πολιτική στάση για την προώθηση της θέσης των οίνων και του αμπελοοινικού τομέα στην κοινωνία μας, και αυτό χάρη σε μια πραγματικά ευρωπαϊκή πολιτική οίνου που θα εφαρμοσθεί μέσω της ΚΟΑ·**

Or. es

Τροπολογία: Jean Marie Beaupuy

Τροπολογία 7
Παράγραφος 3

3. επισημαίνει ότι αυτές οι αυξανόμενες προκλήσεις **(διαγραφή)** στην ισορροπία μεταξύ προσφοράς και ζήτησης στον αμπελοοινικό τομέα απαιτούν βελτιώσεις των κανονισμών που διέπουν τον τομέα προκειμένου να καταστεί αειφόρος και ανταγωνιστικός, διατηρώντας παράλληλα τους ειδικούς μηχανισμούς της κοινής οργάνωσης αγοράς· **εκφράζει την αποδοκιμασία του για την απουσία προτάσεων σχετικά με την εφαρμογή μιας πραγματικής πολιτικής προώθησης, επικοινωνίας και εμπορίας υπέρ του αμπελοοινικού τομέα που θα επέτρεπε την κατάκτηση και μάλιστα την εκ νέου κατάκτηση νέων αγορών και νέων καταναλωτών·**

Or. fr

Τροπολογία: Jean Marie Beaupuy

Τροπολογία 8
Παράγραφος 5

5. τονίζει την ανάγκη να διατηρηθεί ο κοινοτικός προϋπολογισμός και να μην

μεταφερθούν κονδύλια από τον πρώτο πυλώνα στο δεύτερο πυλώνα της ΚΑΠ, ο οποίος αφορά την αγροτική ανάπτυξη, **γεγονός που θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια την μείωση των πόρων σε βάρος του αμπελοοινικού τομέα· απαιτεί να διευκρινισθούν επαρκώς τα προς χρηματοδότηση μέτρα προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι τα κεφάλαια διατίθενται πράγματι στον τομέα·**

Or. fr

Τροπολογία: Gerardo Galeote

Τροπολογία 9
Παράγραφος 6

6. θεωρεί ότι το καθεστώς εκριζώσεων που συζητείται από την Επιτροπή στην Ανακοίνωσή της 22ας Ιουνίου 2006¹ **θα** ζημιώσει σοβαρά την οικονομική και κοινωνική κατάσταση στις ευρωπαϊκές περιφέρειες **ενοώντας τη μεταφορά προς τρίτες χώρες του δυναμικού παραγωγής**, και δεν συνάδει με τον στόχο της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής που αναφέρεται στις συνθήκες περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας· **επισημαίνει ότι η Κοινότητα "** προκειμένου να προαχθεί η αρμονική ανάπτυξη του συνόλου της, **αναπτύσσει και εξακολουθεί τη δράση της με σκοπό την ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής της συνοχής"** (Άρθρο 158(1) της Συνθήκης ΕΚ), με ιδιαίτερη έμφαση να δίδεται **"στη μείωση των διαφορών μεταξύ των επιπέδων ανάπτυξης των διαφόρων περιοχών και στη μείωση της καθυστέρησης των πλέον μειονεκτικών περιοχών ή νήσων, συμπεριλαμβανομένων των αγροτικών περιοχών"** (Άρθρο 158(2) της Συνθήκης ΕΚ)·

Or. es

Τροπολογία: Jean Marie Beaupuy

Τροπολογία 10
Παράγραφος 6

6. θεωρεί ότι το καθεστώς εκριζώσεων που συζητείται από την Επιτροπή στην Ανακοίνωσή της 22ας Ιουνίου 2006² ζημιώσει σοβαρά την οικονομική και κοινωνική κατάσταση στις ευρωπαϊκές περιφέρειες και δεν συνάδει με τον στόχο της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής που αναφέρεται στις συνθήκες περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας· **προτείνει την εισαγωγή ποιοτικών κριτηρίων με την εφαρμογή προγραμμάτων εκρίζωσης που έχουν θεσπισθεί από τις αρμόδιες περιφερειακές ή εθνικές αρχές, σε συνεργασία με διεπαγγελματικές οργανώσεις·** επισημαίνει ότι η Κοινότητα **"** προκειμένου να προαχθεί η αρμονική ανάπτυξη του συνόλου της, **αναπτύσσει και εξακολουθεί τη δράση της με σκοπό την ενίσχυση της**

¹ COM(2006)0319.

² COM(2006)0319.

οικονομικής και κοινωνικής της συνοχής" (Άρθρο 158(1) της Συνθήκης ΕΚ), με ιδιαίτερη έμφαση να δίδεται "στη μείωση των διαφορών μεταξύ των επιπέδων ανάπτυξης των διαφόρων περιοχών και στη μείωση της καθυστέρησης των πλέον μειονεκτικών περιοχών ή νήσων, συμπεριλαμβανομένων των αγροτικών περιοχών" (Άρθρο 158(2) της Συνθήκης ΕΚ).

Or. fr

Τροπολογία: Jean Marie Beaupuy

Τροπολογία 11
Παράγραφος 7

7. καλεί την Επιτροπή να προτείνει μέτρα για τον εκσυγχρονισμό των τεχνικών παραγωγής του Ευρωπαϊκού οίνου, των μεθόδων εμπορίας και επισήμανσης και την βελτίωση της ζήτησης του καταναλωτή· ***κρίνει ότι, στο πλαίσιο της ελευθέρωσης των οινολογικών πρακτικών που υποστηρίζει η Επιτροπή έχοντας υπόψη τις διεθνείς υποχρεώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η απαγόρευση του εμπλουτισμού με ζάχαρη στους κοινοτικούς παραγωγούς θα ερχόταν σε αντίθεση με την επιδίωξη της ανταγωνιστικότητας για την ευρωπαϊκή αμπελοκαλλιέργεια και θα δημιουργούσε αντίστροφη διάκριση ακατανόητη για τους ευρωπαϊούς καλλιεργητές·***

Or. fr

Τροπολογία: Gerardo Galeote

Τροπολογία 12
Παράγραφος 7α (νέα)

- 7α. θεωρεί ότι είναι δυνατό να βελτιωθεί η ανταγωνιστικότητα του αμπελοοινικού τομέα με συστηματικές δράσεις ενημέρωσης και προώθησης, με στόχο την ανάκτηση των μεριδίων της αγοράς τόσο σε κοινοτικό επίπεδο όσο και στα πλαίσια των αναπτυσσομένων χωρών· θα πρέπει προς τούτο, να προβλεφθεί η θέσπιση στα πλαίσια της κοινής οργάνωσης αγοράς ειδικού κεφαλαίου προώθησης των προϊόντων που θα διαχειρίζονται οι επαγγελματικές και διεπαγγελματικές οργανώσεις και οργανισμοί·***

Or. es

Τροπολογία: Jean Marie Beaupuy

Τροπολογία 13
Παράγραφος 7 α (νέα)

- 7 α. ζητεί να αναπτυχθεί μια επιθετική πολιτική προώθησης των οίνων η οποία θα***

επιτρέπει αφενός την αξιοποίηση της ποιότητας των ευρωπαϊκών οίνων, την ποικιλία τους καθώς και τα παραδοσιακά και πολιτιστικά τους προτερήματα και, αφετέρου, την προβολή των πλεονεκτημάτων για την υγεία μιας συνετής κατανάλωσης του οίνου· κατά τον τρόπο αυτό θα μπορούσε η ΚΟΑ να στηρίξει την πολιτιστική και εμπορική αξιοποίηση των αμπελώνων με δράσεις ανάπτυξης του οινοτουρισμού·

Or. fr

Τροπολογία: Gerardo Galeote

Τροπολογία 14
Παράγραφος 8

Διαγραφή

Or. es

Τροπολογία: Jean Marie Beaupuy

Τροπολογία 15
Παράγραφος 8

8. πιστεύει ακράδαντα ότι θα πρέπει να διατεθεί ειδική βοήθεια σε περιοχές και περιφέρειες που ταλαιπωρούνται από ορισμένα μειονεκτήματα τα οποία επηρεάζουν τις ικανότητες παραγωγής τους· **κρίνει απαραίτητο να αξιοποιηθούν οι επιπτώσεις της αμπελοκαλλιέργειας στο περιβάλλον, κυρίως της παραδοσιακής αμπελοκαλλιέργειας σε ευαίσθητες ζώνες, όπως στις ζώνες με φυσικά μειονεκτήματα και τα μικρά νησιά·**

Or. fr

Τροπολογία: Gerardo Galeote

Τροπολογία 16
Παράγραφος 8 α (νέα)

- δα. κρίνει σκόπιμο οι αμπελοκαλλιεργητές των περιφερειών οι οποίοι θεωρούν απαραίτητο να εφαρμόσουν προγράμματα μείωσης της παραγωγής, να λαμβάνουν ενίσχυση ανά εκτάριο υπό τον όρο της εκπλήρωσης συγκεκριμένων κοινοτικών ποσοτικών και ποιοτικών στόχων, τα ελάχιστα κριτήρια των οποίων θα καθορισθούν σε κοινοτικό επίπεδο·**

Or. es

Τροπολογία: Gerardo Galeote

Τροπολογία 17

Παράγραφος 8 β (νέα)

8β. θεωρεί σκόπιμο να διατηρηθεί, με τις ενδεχόμενες απαραίτητες τροποποιήσεις, ένα καθεστώς απόσταξης οίνου προκειμένου να αντιμετωπισθούν καταστάσεις σοβαρών κρίσεων, καθώς και ένα άλλο διαφοροποιημένο καθεστώς αποστάξεων προσανατολισμένο προς την αγορά προκειμένου να συνεχίσει να εγγυάται την επάρκεια οινικής αλκοόλης στην βιομηχανία οινοπνευματωδών ποτών· επισημαίνει τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι αποστάξεις πόσιμης αλκοόλης στην διατήρηση του παραγωγικού ιστού συγκεκριμένων περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Or. es

Τροπολογία: Gerardo Galeote

Τροπολογία 18

Παράγραφος 9 α (νέα)

9α. θεωρεί ότι πριν ληφθεί οιαδήποτε απόφαση για την ελευθέρωση ή όχι των δικαιωμάτων καλλιέργειας, θα ήταν απαραίτητο να αξιολογηθούν, μετά από μια πρώτη μεταβατική περίοδο, οι επιπτώσεις της μεταρρύθμισης, ιδιαιτέρως δε των μέτρων εθελούσιας εκρίζωσης, και, κατά συνέπεια, οι κίνδυνοι κορεσμού της αγοράς στον οποίο μπορεί να οδηγήσει αυτή η ελευθέρωση· υπογραμμίζει ότι, οπωσδήποτε, στην περίπτωση ζωνών που απολαμβάνουν το καθεστώς ελεγχόμενης ονομασίας προελεύσεως, η τελική απόφαση εναπόκειται στις περιφερειακές αρχές ή τους αρμόδιους ρυθμιστικούς οργανισμούς·

Or. es

Τροπολογία: Gerardo Galeote

Τροπολογία 19

Παράγραφος 9 β (νέα)

9β. υπογραμμίζει ότι, κατά την κατανομή των δικαιωμάτων καλλιέργειας, τα κράτη μέλη και οι περιφέρειές τους θα πρέπει να παραχωρήσουν προτεραιότητα στους νέους αγρότες, στους οίνους ποιότητας και τις εκμεταλλεύσεις που έχουν δεσμευθεί να βελτιώσουν την ποιότητα και την εμπορία των οίνων τους·

Or. es

Τροπολογία: Jean Marie Beaupuy

Τροπολογία 20

Παράγραφος 10

10. ζητεί από την Επιτροπή να λάβει υπόψη στην πρότασή της για μεταρρύθμιση της κοινής οργάνωσης αγοράς το γεγονός ότι ο αμπελοοινικός τομέας αποτελεί τμήμα της στρατηγικής ανάπτυξης της υπαίθρου εφόσον συμβάλλει στην αειφόρο ανάπτυξη των περιφερειών και οι περισσότερες θέσεις απασχόλησης που δημιουργούνται από τον αμπελοοινικό τομέα είναι στις αγροτικές περιοχές· **ζητεί συνεπώς να καθορισθούν με σαφήνεια οι δράσεις που χρηματοδοτούνται από την ΚΟΑ στα πλαίσια της αγροτικής ανάπτυξης για τον αμπελοοινικό τομέα, προκειμένου να αποφευχθεί η χρησιμοποίηση αυτών των κεφαλαίων για άλλους σκοπούς·**

Or. fr